

## Vietnam, Cambodge

# Puzzle vietnamien

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits avec guide.  
Vous trouverez dans votre programme des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

**Valable pour les départs du 16/01/2024 au 03/12/2024 inclus**

 11h30 sans escale, 14h30 avec escale  +5h en été, +6h en hiver

**Nombre de participants :** Minimum : 3 / Maximum : 28

Rythme : **4/5** Histoire & culture : **3/5** Nature : **3/5** Enfants à partir de 8 ans

## VOTRE VOYAGE



Laissez-vous porter par Hanoï, entre traditions et passé colonial, par l'ancestrale cité impériale de Huê ou par la bouillonnante Hô Chí Minh. Savourez une nuit à bord d'une jonque au cœur de la baie d'Halong et réveillez-vous dans un paysage poétique au cœur de la 8<sup>e</sup> merveille du monde. Une traversée du Vietnam qui saura vous émerveiller...

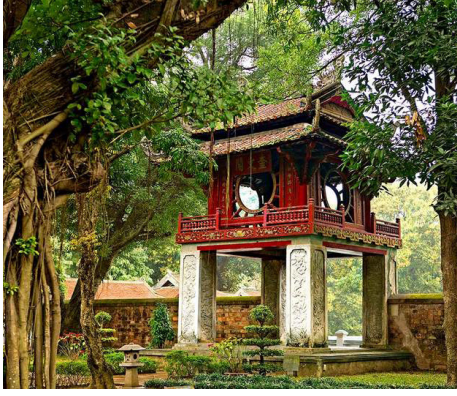
### Les **INCONTOURNABLES** Nouvelles Frontières

- Le cadeau NF : une calligraphie originale porte-bonheur réalisée par un maître calligraphe.
- Une bonbonne d'eau à disposition gratuitement dans le bus pour éviter les bouteilles plastiques : pensez à emporter une gourde !
- Des hôtels 4\*, en général avec piscine, sauf pour 2 nuits et pour l'extension "Angkor" en hôtel 3\*sup.
- 1 nuit en jonque sur la baie d'Halong, avec ses pics verdoyants au milieu d'une mer de jade.
- 1 balade en barque sur la baie d'Halong terrestre et son tapis de nénuphars roses au matin.
- Un spectacle de marionnettes sur l'eau.
- 1 seule nuit en train local et le vol intérieur Da Nang/Hô Chí Minh inclus.



### Jour 1 : France – Hanoï

Envol à destination d'Hanoï. Repas et nuit à bord.



## **Jour 2 : Hanoï – Mausolée d’Hô Chí Minh – Cyclopusse – Musée d’Ethnologie** (40 km / environ 1h)

Arrivée à Hanoï, accueil et assistance à l’aéroport par notre représentant. Transfert à Hanoï (chambre disponible à partir de 14 h 00). Première découverte de la ville à pied et déjeuner libre.

Découverte de la capitale, ville culturelle et historique : la place Ba Dinh, l’extérieur du mausolée d’Hô Chí Minh, la pagode au Pilier unique. Tour en cyclopusse dans les ruelles animées du vieux Hanoï.

Visite du musée d’Ethnologie, avec son impressionnante collection d’œuvres d’art et d’objets usuels de la vie quotidienne des différentes ethnies du Vietnam. Promenade à pied dans le quartier pittoresque d’Hanoï : l’Opéra, puis le parc Ly Thai To et le lac de l’Épée restituée, où se trouve le temple Ngoc Son. Spectacle de marionnettes sur l’eau.

Dîner, nuit à l’hôtel Minasi Premium 3\* .



## **Jour 3 : Temple de la Littérature à Hanoï – Vélo et barque dans la Baie d’Halong terrestre – Ninh Binh** (125 km / environ 2h30)

Découverte de la "triple religion" qui a beaucoup d’influence sur la culture du pays : le temple de la Littérature, dédié à Confucius, le temple Quan Thanh, taoïste, et la pagode Tran Quoc, bouddhiste. Route vers Hoa Lu, dans la "baie d’Halong terrestre". L’ancienne capitale s’est rendue célèbre grâce au film "Indochine". Découverte des temples des rois Dinh et Lê.

Déjeuner de spécialités locales à base de viande de chèvre, dans un cadre local et idyllique. Promenade à vélo, puis balade en barque au milieu de rizières, grottes naturelles et pitons calcaires à travers ce paysage somptueux qui vous promet des souvenirs inoubliables.

Dîner et nuit à l’hôtel The Vissai 4\* (avec piscine).



## **Jour 4 : Ninh Binh – Fabrique de perle – Nuit en jonque dans la baie d’Halong** (210 km / environ 4h30)

Route vers Halong. Visite d’une fabrique de production de perles et de confection de bijoux. Embarquement sur la baie d’Halong pour une croisière à bord d’une jonque au milieu de 1 600 îles aux formes insolites. Inscrite au Patrimoine Mondial de l’UNESCO, elle est l’une des grandes merveilles du Vietnam. Navigation au milieu de ces milliers d’îles surnommées "pains de sucre".

Déjeuner à bord, à l’occasion duquel vous dégusterez des fruits de mer frais pêchés dans la baie. Ce paysage mythique invite à la baignade (si le temps le permet). Découverte de grottes naturelles.

Dîner et nuit à bord de la jonque.



## **Jour 5 : Baie d’Halong – Train de nuit pour Huê** (180 km / environ 4h)

Réveil au cœur de la 8<sup>e</sup> merveille du monde en admirant ce paysage mythique.

Déjeuner à bord. Retour vers la capitale. Arrêt au village de la céramique Dong Trieu et visite d’une fabrique (si le l’emploi du temps le permet).

Nuit à bord du train pour Huê en couchette climatisée, dans un compartiment de 4 personnes (env. 13h de train - confort sommaire).

Dîner panier-repas.



## Jour 6 : Huê – Cité impériale – Pagode de la Dame céleste – Dîner costumé royal

Arrivée matinale à la gare de Huê.

Petit déjeuner à la vietnamienne, avec la découverte culinaire du "bun bo Huê", plat de nouilles de Huê à la viande de bœuf.

Ancienne capitale impériale classée au Patrimoine Mondial de l'Humanité par l'UNESCO, Huê est construite de part et d'autre de la rivière des Parfums.

Visite de la citadelle et de la cité impériale entourée de magnifiques jardins. Ce site classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, somptueux et grandiose, est digne du plus grand intérêt.

Déjeuner.

Détente à l'hôtel. Visite de la pagode de la Dame céleste. Le soir, vous vous prendrez pour un mandarin ou un empereur à l'occasion d'un dîner costumé royal avec musique traditionnelle, en revêtant les très belles tuniques flamboyantes d'antan.

Nuit à l'hôtel Park View 4\* (avec piscine).



## Jour 7 : Huê – Marché Dong Ba – Mausolée de l'empereur Tu Dúc – Musée Cham – Hoi An (150 km / environ 4h)

À Huê, balade à pied pour se mêler à la population du marché Dong Ba. Visite du mausolée de l'empereur Tu Dúc.

Déjeuner.

Découverte de l'artisanat : chapeaux coniques, bâtons d'encens et cerfs-volants. Passage du col des Nuages, célèbre pour son point de vue exceptionnel, et visite du musée Cham de Da Nang abritant la plus belle collection de sculptures cham au monde.

Dégustation du "cao lau".

Dîner et nuit au Hoi An Garden Palace 4\* (avec piscine).



## Jour 8 : Hoi An – Vélo dans les villages d'artisans – Envol pour Hô Chí Minh (240 km / environ 4h30)

Visite d'Hoi An, ville inscrite au Patrimoine Mondial par l'UNESCO. Autrefois port d'embarquement des épices et de la soie, du 15<sup>e</sup> au 17<sup>e</sup> siècle, elle offre un bel ensemble architectural vietnamien, chinois, japonais, colonial... Promenade dans la vieille ville d'Hoi An parmi les maisons antiques et les vieux temples, le pont japonais couvert et la maison communale Phuc Kien.

Initiation culinaire et déjeuner dégustation à l'occasion d'un cours de cuisine au village Tra Que, avec préparation et dégustation du plat typique de Hoi An, "Tam Huu".

Découverte de l'artisanat local avec les lanternes et les filatures de soie. Balade à vélo dans les villages alentour. Vol intérieur entre Da Nang et Hô Chí Minh.

Transfert puis dîner découverte du "bánh xèo", une crêpe chaude croustillante.

Nuit à l'hôtel Elios 3\*.



## Jour 9 : Hô Chí Minh – Can Tho (220 km / environ 4h30)

Visite du delta du Mékong, entre des villages de Cai Be et Vinh Long.

Déjeuner de spécialités : le poisson "oreilles d'éléphant".

Découverte d'une fabrique artisanale de bonbons à la noix de coco, visite d'une maison traditionnelle en bois et dégustation de fruits de saison et de thé avant une promenade dans les villages entre les vergers. Navigation en petit sampan à rames. Route pour Can Tho, située au centre du delta du Mékong dont elle est la 2<sup>e</sup> ville. Chaque jour, pirogues et sampans chargés de fruits et de légumes animent son marché flottant local.

Dîner et nuit à l'hôtel Holiday One 4\* (avec piscine).



### **Jour 10 : Marché flottant – Cholon – Fabrique de laque – Dîner-croisière – Hô Chí Minh** (200 km / environ 4h30)

Balade en bateau sur le canal de Cai Nong, avant de découvrir le marché flottant. Retour vers Hô Chí Minh et déjeuner en route.

Tour au quartier chinois Cholon et au marché local de Binh Tay, puis visite du temple Thiên Hâu. Découverte de l'artisanat dans une fabrique d'objets en laque.

Dîner-croisière sur le fleuve Saïgon.

Un cadeau d'adieu vous sera remis en souvenir de votre voyage au Vietnam : une calligraphie originale d'un idéogramme porte-bonheur, réalisée par un maître calligraphe.

Nuit à l'hôtel Elios 3 \*.



### **Jour 11 : Hô Chí Minh – Musée de la guerre – France**

(20 km / environ 40 min)

Visite d'Hô Chí Minh (ex-Saïgon), avec ses villas et bâtiments administratifs dont le style témoigne de l'occupation française. Passage devant les anciens quartiers coloniaux, la poste centrale, le palais de la Réunification et la cathédrale Notre-Dame.

Déjeuner.

Visite du musée de la Guerre. Temps libre jusqu'au transfert à l'aéroport.

Vol retour pour Paris. Dîner et nuit à bord.



### **Jour 12 : Arrivée en France.**

*À noter : - Vous serez logés dans les hébergement(s) cité(s) ou similaire(s), la plupart avec piscine.*

*- Ce circuit pourra être regroupé, à certaines dates, avec un autre circuit de notre production Nouvelles Frontières.*

*- Le trajet en train local est effectué en cabine-couchettes climatisée de 4 personnes. Le confort y est simple mais l'expérience est authentique (voitures équipées de toilettes, 2 prises électriques sous la tablette centrale, prise USB à la tête de chaque couchette).*

*- Pendant la fête du Têt, le programme pourra être modifié et certaines visites annulées et remplacées.*

## **EXTENSIONS OPTIONNELLES**

### **Les temples d'Angkor au Cambodge - 3 nuits en pension complète**

VNMCT09E

#### **Jour 11 : Hô Chí Minh – Siem Reap**

Déjeuner.

Après la visite du musée de la Guerre, transfert (sans guide) à l'aéroport d'Hô Chí Minh et envol pour Siem Reap (Cambodge). La ville de Siem Reap se situe à une dizaine de kilomètres du complexe archéologique d'Angkor.

Dîner et installation pour 3 nuits à l'hôtel Memoire Siem Reap 3\*sup (avec piscine).

#### **Jour 12 : Temples d'Angkor Wat - Banteay Srei - Dîner-spectacle de danses Apsara**



Mise à jour du programme le 08 janvier 2025

(80 km / environ 1h30)

Début des visites des temples d'Angkor : la mythique cité d'Angkor fut la capitale de l'empire khmer pendant plus de 500 ans, du 9<sup>e</sup> au 14<sup>e</sup> siècle. Durant toute cette période, les différents rois khmers ont successivement construit un très grand nombre de temples, essentiellement en grands blocs de pierre minutieusement sculptés. Leur situation au milieu d'une végétation luxuriante, à l'ombre d'arbres centenaires, rend la visite d'autant plus agréable.

Déjeuner.

Visite du plus impressionnant des temples-montagnes : Angkor Wat, dédié à Vishnu et classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Le temple-montagne symbolise le mythique mont Meru en Inde, représentation terrestre des dieux et centre du monde, aussi bien dans la mythologie hindoue que bouddhiste. Les murs autour du centre représentent les montagnes entourant le monde, tandis que les douves de forme rectangulaire symbolisent l'océan cosmique. Puis, découverte du temple en grès rose de Banteay Srei, dédié aux femmes.

Dîner-spectacle de danse traditionnelle khmère, aussi appelée danse Apsara. Nuit à l'hôtel.

## **Jour 13 : Temples d'Angkor en tuk tuk - Monastère Ta Prohm, prisonnier des racines - Bayon**

(25 km / environ 1h)

Découverte d'Angkor en tuk-tuk. Direction les temples de Preah Khan et de Neak Pean. Poursuite avec la visite des temples Thommanon et Chau Say Tevoda, puis du monastère Ta Prohm. Prisonnier des racines des fromagers et ficus géants, ce dernier revêt une ambiance de cité perdue à la "Indiana Jones" où s'entremêlent ruines ancestrales et végétation envahissante.

Déjeuner.

Découverte de la porte sud d'Angkor Thom : le Bayon et ses 173 visages actuellement visibles, la terrasse aux Éléphants. Assistez au coucher de soleil depuis le temple de Phnom Bakheng.

Dîner et nuit à l'hôtel.

## **Jour 14 : Siem Reap – Lac Tonlé Sap – Paris** (50 km / environ 1h30)

Départ pour le lac Tonlé Sap et ses villages lacustres, avec ses paysages à couper le souffle : plaines inondées, étendues d'eau à perte de vue, rizières... Promenade en bateau traditionnel (si le niveau de l'eau le permet).

Déjeuner.

Puis temps libre jusqu'au transfert à l'aéroport et vol retour pour Paris.

Dîner et nuit à bord.

## **Jour 15 : Arrivée en France**

Programme spécial départ 22/01, en 13 nuits : PUZZLE + EXTENSION 3 NUITS

# INFORMATIONS PARTICULIÈRES

### **REPAS**

**Pension complète** à l'exception du déjeuner du jour 2 d'arrivée. Extension "Cambodge" en PENSION COMPLÈTE.

### **NUIT EN TRAIN LOCAL**

Le trajet en train local se fait en cabine-couchette climatisée de 4 personnes (pas de cabine individuelle). Le confort y est simple mais l'expérience est authentique (voitures équipées de toilettes, 2 prises électriques sous la tablette centrale, prise USB à la tête de chaque couchette).



## Vietnam

# INFORMATIONS CIRCUIT VIETNAM

### ACCOMPAGNEMENT

Les guides et les chauffeurs locaux, francophones, changent pour chacune des 3 régions : le nord, le centre, le sud. Ils ne seront pas présents pendant les journées libres et durant la nuit en train-couchettes.

### POURBOIRES

Les pourboires sont une source importante de revenus pour les guides et chauffeurs. Ils doivent être donnés en signe de remerciement et restent à votre libre appréciation, mais ne doivent cependant pas être négligés. Lorsque le service fourni vous apporte satisfaction, il est ainsi d'usage de laisser un pourboire pour le guide (au moins 3 € ou 3 \$US par jour et par personne) et pour le chauffeur (au moins 2 € ou 2 \$US par jour et par personne). Prévoyez également de petits pourboires pour les bagagistes des hôtels, les garde-chaussures, les conducteurs de cyclo-poussettes et les bateliers (1 à 2 € par personne environ).

### TRANSPORT

Le circuit est effectué à bord d'un bus ou d'un minibus climatisé.

Si le réseau routier est en constante amélioration, l'état des routes vietnamiennes reste très moyen et de qualité inégale.

### HÉBERGEMENT

Selon l'état des réservations, nous pouvons être amenés à vous loger dans des hôtels similaires et de même catégorie que ceux cités dans le programme détaillé.

La liste définitive des hôtels est disponible :

- a) pour les circuits accompagnés en groupe : auprès de votre agence de voyage 15 jours avant le départ (sur le site Tui "espace Pro", dans les INFOS VENTES / "circuits accompagnés" / liste hôtels circuits : <https://www.espacepro.to/Salesinformation.aspx>).
- b) pour les circuits privés "Au Pays du Dragon" et "Balade Vietnamiennne" : dans votre carnet de voyage, 15 jours avant votre départ.

**Hôtels** : les chambres sont composées de deux lits séparés ou d'un grand lit. La chambre triple est une chambre avec un grand lit 2 places + un lit d'appoint.



## FORMALITÉS & SANTÉ VIETNAM

### FORMALITÉS ADMINISTRATIVES (1)

- **Passeport valide au moins 6 mois après la date de retour.**
- À compter du 15/08/23, l'exemption de visa passe de **15 à 45 jours** de séjour au Vietnam. Les ressortissants français sont dispensés de visa vietnamien. Les autres nationalités doivent se renseigner auprès des services consulaires du Vietnam.
- Attention : pas de prolongation ou de renouvellement sur place.
  
- Il est recommandé de disposer d'un **contrat d'assistance** ou d'une assurance permettant de couvrir tous les frais médicaux et de rapatriement sanitaire.
- Les **mineurs** voyageant seuls, avec un seul de leurs parents ou avec une personne ne disposant pas de l'autorité parentale, doivent être munis d'une autorisation de sortie de territoire signée par l'un des parents titulaires de l'autorité parentale.
- Pensez à vous munir d'une copie de vos certificats et formulaires, ou à les numériser sur votre propre adresse électronique.

### FORMALITÉS SANITAIRES

Vaccination et/ou traitements conseillés :

- Vaccinations habituelles à jour (DTP et ROR).
- Anti-moustique recommandé.
- **ATTENTION** : Recrudescence des cas de dengue localement. Il convient donc d'utiliser des mesures de protection contre les moustiques.

### FORMALITÉS COVID

Le Vietnam n'impose plus de restriction sanitaire à l'entrée sur son territoire. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de présenter une preuve de vaccination ou un test négatif.

(1) Toutes ces informations, valables pour les ressortissants français, sont données à titre indicatif. Elles peuvent évoluer sans préavis et concernent exclusivement les vols directs de/vers la France. En cas de transit, certains pays peuvent exiger des formalités supplémentaires. Si votre voyage inclut plusieurs destinations, merci de vous référer aux formalités en vigueur pour chacune d'entre elles. Compte tenu de l'évolution rapide de la situation administrative et sanitaire dans certains pays, nous vous recommandons de consulter le site du ministère des Affaires étrangères jusqu'au jour de votre départ.



## INFORMATIONS PAYS VIETNAM

### CLIMAT

Le Vietnam est un pays ouvert sur la mer, qui s'étire sur environ 2500 kilomètres du nord au sud. Il est donc rare que le temps soit uniforme sur tout le territoire. Bien souvent, alors qu'il fait beau dans une région, il peut pleuvoir dans une autre. Par conséquent, les saisonnalités sont différentes pour chaque région du pays.

Important : les mois de décembre, janvier et février correspondent à l'hiver et à la saison froide. La température varie alors de 8 à 17 °C en moyenne. Dans les régions montagneuses, la température peut descendre à 0 °C pendant quelques jours, avec une forte humidité, un temps gris et peu de journées ensoleillées. Prévoir des vêtements chauds.

Dans le **nord du Vietnam** (Hanoi, Ha Long, Hoa Lu, Mai Chau, Sapa, Cao Bang), on observe 4 saisons bien distinctes :

- les mois de décembre, janvier et février correspondent à la saison froide, avec des températures allant de 8 à 17 °C, une forte humidité et un temps plutôt gris ;
- les mois de mars et avril correspondent à la première belle saison, avec des températures de 25 à 35 °C, une forte humidité, du beau temps et, souvent, une brume de chaleur ;
- les mois de mai, juin, juillet et août correspondent à la belle saison chaude, avec des températures de 28 à 40°C, une forte humidité, du beau temps, une brume de chaleur fréquente et de grosses averses possibles en fin de journée ou la nuit, pendant 1 à 2h ;
- les mois de septembre, octobre et novembre correspondent à la deuxième belle saison. C'est un véritable été indien, avec des températures comprises entre 20 et 30 °C, une faible humidité et un ciel ensoleillé. C'est la meilleure saison pour visiter le nord du pays.

Au **centre du Vietnam** (Hué, Danang, Hoi An, Quy Nhon, Nha Trang, Dalat et Hauts Plateaux du Centre), on observe 3 saisons distinctes :

- les mois de janvier, février, mars, avril, mai et septembre correspondent à la belle saison, avec des températures de 25 à 35 °C, une forte humidité, du beau temps et, souvent, une brume de chaleur ;
- les mois de juin, juillet et août correspondent à la belle saison chaude, avec des températures de 30 à 40 °C, une forte humidité, du beau temps, une brume de chaleur fréquente et parfois de grosses averses en fin de journée ou la nuit (1 à 2h) ;
- les mois d'octobre, novembre et décembre correspondent à la saison orageuse, avec des températures de 15 à 20 °C, une forte humidité, des pluies abondantes et un temps variable. C'est la période des queues de typhon qui viennent de la mer de Chine et peuvent provoquer des inondations plus ou moins importantes.

Dans le **sud du Vietnam** (Phan Thiet, Saigon, Can Tho, Chau Doc, Phu Quoc), on observe 3 saisons distinctes :

- les mois de janvier, février, mars, octobre, novembre et décembre correspondent à la belle saison, avec des températures qui vont de 20 à 30 °C et du beau temps ;
- les mois d'avril et mai correspondent à la belle saison chaude, avec des températures comprises entre 30 et 35 °C, du beau temps et une possible brume de chaleur ;
- les mois de juin, juillet, août et septembre correspondent à la saison des pluies, avec 30 à 35 °C, un temps variable, de fortes pluies et une brume de chaleur.

### CUISINE

La spécificité de la cuisine vietnamienne repose sur des mélanges d'herbes et d'épices que l'on ne trouve nulle part ailleurs, ainsi que sur des méthodes de cuisson et un ensemble d'habitudes alimentaires propres au peuple vietnamien. La cuisine vietnamienne est moins connue que d'autres cuisines asiatiques, comme les cuisines chinoise, japonaise ou thaïlandaise. Elle n'en est pas moins savoureuse ! La cuisine offerte par la maîtresse de maison vietnamienne se doit à la fois d'exprimer son respect vis-à-vis des convives et de démontrer sa propension au labeur. Il est vivement déconseillé de consommer de l'eau du robinet ou des boissons contenant de la glace pilée. Les glaçons sont, en revanche, sans danger.

La plupart de vos repas sont pris dans des restaurants locaux.

### PRISES ELECTRIQUES

220 volts dans les villes. Les prises sont conformes aux normes européennes ou américaines mais les coupures et baisses de tension sont fréquentes. Par précaution, prévoir un adaptateur.

### MONNAIE

Au Vietnam, les Dong sont à privilégier pour payer les petites sommes de moins de 10-12 €. Pour les plus grosses dépenses, les dollars USD ou les EUROS sont acceptés dans les grandes villes. Seuls les billets sont acceptés, pas les pièces.

Vous trouverez des bureaux de change facilement dans les villes principales ainsi que des distributeurs automatiques de billets (DAB). N'apportez pas de chèques de voyage : ils ne sont pas acceptés.

Pour connaître les taux de change actuels, vous pouvez consulter le site : [www.xe.com](http://www.xe.com).

**Attention** : aucun vendeur, aucun commerce et aucune banque n'acceptera de dollars américains ou d'Euros si les billets sont déchirés, tachés, marqués ou même troués d'une épingle. Vérifiez bien leur état avant de partir en voyage !





### **SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES**

Les Vietnamiens vivent depuis des siècles dans un univers moral et religieux façonné par des croyances et des valeurs issues du culte des ancêtres, du bouddhisme, du confucianisme et du taoïsme, sans oublier le christianisme (catholicisme et protestantisme) ainsi que l'islam (très minoritaire). Le culte des ancêtres est la plus vieille pratique religieuse du Vietnam, antérieure au bouddhisme, au catholicisme et au confucianisme. Les Vietnamiens considèrent que les âmes de leurs parents survivent après leur mort et qu'elles protègent leurs descendants. Les dates des principales fêtes y varient d'une année sur l'autre, en fonction du calendrier lunaire sur lequel la plupart sont calquées.

### **SOUVENIR ET ARTISANAT**

Le Vietnam propose un large choix de produits artisanaux que l'on peut trouver sur les marchés, dans les boutiques ou directement chez l'artisan. Parmi les grands classiques : le café, les tissus, les laques, les lanternes et le fameux chapeau conique.

### **LANGUES**

Le Vietnam connaît une grande diversité linguistique, puisqu'on y entend 75 langues appartenant à différentes familles : austro-asiatique (viêt, muong, khmer) ; tai-kadai (langues tày) ; hmong-mien (hmong) ; austronésienne (cham, jarai) ; sino-tibétaine (chinois). La langue officielle, le vietnamien, est aujourd'hui écrite au moyen d'un alphabet dérivé de l'alphabet latin. Aujourd'hui, le français est très peu enseigné.

## **BOUCLER SA VALISE**

### **Bagages**

Prévoyez de préférence une valise à roulettes, ainsi qu'un sac à dos pour vos effets personnels de la journée.

### **Vêtements**

Prévoyez des vêtements légers (coton) et clairs, ainsi qu'une veste et une laine, un vêtement de pluie (en période de mousson) et des vêtements chauds de décembre à février pour Hanoï et le nord.

Une tenue correcte est souhaitable dans tous les lieux publics. Les épaules et les cuisses doivent être couvertes pour la visite des temples.

Enfin, apportez une paire de chaussures de marche confortables ainsi qu'une paire de chaussures imperméables en cas de pluie.

### **Matériel**

- lunettes de soleil
- crème de protection contre le soleil et les insectes (moustiques en particulier)
- casquette ou chapeau et foulard
- serviette de bain et affaires de toilettes personnelles
- petite pharmacie personnelle



## RECOMMANDATIONS - MINI LEXIQUE

### **Vos rencontres**

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont différemment perçues selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez et de créer avec elles des liens privilégiés. Là encore, les conseils de votre guide seront précieux ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. À titre d'exemple, il convient de demander sa permission à toute personne que vous souhaitez prendre en photo. Établir un contact préalable est le meilleur moyen qu'elle réponde favorablement. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout-va. Cela peut en effet inciter les enfants à mendier. Afin d'éviter ce genre de dérive, mieux vaut s'en remettre aux structures locales compétentes (pour faire un don à l'école, à l'hôpital, au chef du village, etc.). Enfin, veillez à ne pas porter de tenue trop légère (short court, décolleté, etc.) et à éviter les comportements exubérants.

### **Votre environnement**

L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays, désertiques ou non : ne la souillez pas ! Pour ce faire, prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables. Les animaux que vous pouvez rencontrer dans la nature y sont chez eux : ne les dérangez pas et faites-vous discrets. Enfin, certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. En bref : ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

### **La vie en groupe**

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté, aussi certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est notamment nécessaire d'être ponctuel aux rendez-vous donnés par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent en effet remettre en cause l'organisation des visites prévues et pénaliser injustement le reste des participants.

### **Recommandations pratiques**

- Comme dans tout voyage, évitez d'emporter avec vous des objets de valeur. Assurez votre matériel vidéo et photo.
- Emportez une photocopie de vos papiers d'identité ou téléchargez-les sur une plateforme de type Google Drive pour pouvoir y accéder depuis n'importe quel ordinateur.
- Ne laissez jamais vos objets de valeur (argent, passeport, billets d'avions) dans votre chambre, votre bus ou un restaurant. Chaque fois que cela est possible, placez-les dans le coffre de l'hôtel ou dans votre valise fermée à clé. Observez les règles élémentaires de prudence. Nouvelles Frontières et notre prestataire ne sauraient être tenus pour responsables des conséquences de tels vols ou pertes.

### **Mini-lexique**

Bonjour : Xin chào

Au revoir : Xin chào

Merci : Cám ơn

Oui : Vâng

Non : Không



## Cambodge

### INFORMATIONS CIRCUIT CAMBODGE

**ACCOMPAGNEMENT** Vous serez accompagnés d'un chauffeur et d'un guide local francophone pendant toute la durée du circuit, à l'exception des journées libres. **POURBOIRES** Les pourboires sont une source importante de revenus pour les guides et les chauffeurs. Bien sûr, ils doivent être donnés en signe de remerciement et sont donc à votre libre appréciation. Ils ne doivent cependant pas être négligés : si le service vous apporte satisfaction, il est ainsi d'usage de laisser un pourboire pour le guide (minimum 3 € ou 3 \$US par jour et par personne) et le chauffeur (min. 2 € ou 2 \$US par jour et par personne). Prévoyez également des petits pourboires pour les bagagistes des hôtels, les garde-chaussures, les conducteurs de cyclopousses et les bateliers (1 à 2 € par personne environ). **TRANSPORT** Selon le nombre de participants, le circuit est effectué à bord d'un bus, d'un minibus ou d'une voiture climatisés. Le réseau routier est en constante amélioration mais l'état des routes sur l'ensemble du pays reste très moyen et de qualité inégale. **HÉBERGEMENT** - Selon l'état des réservations, nous pouvons être amenés à vous loger dans des hôtels similaires, de même catégorie que ceux cités dans le programme détaillé.

- La liste définitive des hôtels est disponible :

a) pour les circuits accompagnés en groupe : auprès de votre agence de voyage 15 jours avant le départ, sur le site Tui espace Pro, dans "INFOS VENTES / circuits accompagnés / liste hôtels circuits" : <https://www.espacepro.to/Salesinformation.aspx>.

b) pour les circuits privés "Découverte du Cambodge et du Laos" ou les extensions 3 nuits "Angkor" et "Au pays du Dragon" : dans votre carnet de voyage 15 jours avant votre départ.

- Hôtels : les chambres sont composées de deux lits séparés ou d'un grand lit. La chambre triple est une chambre avec un grand lit 2 places + un lit d'appoint.



## FORMALITÉS & SANTÉ CAMBODGE

<h1>FORMALITÉS ADMINISTRATIVES (1)</h1> 1/ **Passeport en cours de validité et valable au moins 6 mois après la date de votre retour.**

2/ **Formalités d'immigration** au Cambodge : le formulaire électronique obligatoire "Cambodia e-Arrival" remplace le formulaire d'immigration standard d'arrivée en papier. Cette formalité est obligatoire et **indépendante du Visa**.

La demande s'effectue sur le site officiel <https://www.arrival.gov.kh/> dans les 7 jours qui précèdent l'arrivée au Cambodge. Pour les clients qui seront déjà en voyage dans les 7 jours qui précèdent l'entrée au Cambodge, vous pourrez faire la procédure de demande depuis votre smartphone ou depuis l'ordinateur d'un hôtel (selon disponibilité de l'ordinateur et selon l'hôtel). Nous vous conseillons de télécharger à l'avance une photo d'identité ou de vous prendre en photo, afin de pouvoir insérer cette photo sur le formulaire e-arrival dans les 7 jours avant l'arrivée au Cambodge.

Une fois le formulaire électronique complété, les voyageurs reçoivent un QR-code à présenter aux autorités cambodgiennes.

NB : la formalité de Cambodia e-Arrival, ne concerne pas le **circuit DE LA BAIE D HALONG AUX TEMPLES D'ANGKOR**, car le passage de la frontière a lieu sur le Mékong. La procédure e-arrival ne concerne que les arrivées aux aéroports du Cambodge.

3/ **VISA** obligatoire pour rentrer au Cambodge :

A) • **VISA : Entrée au Cambodge en remontant le Mékong entre le Vietnam et le Cambodge : circuit "DE LA BAIE D'HALONG AUX TEMPLES D'ANGKOR"**

Le e-visa cambodgien n'est pas accepté pour entrer Cambodge par le poste-frontière.

Côté Vietnam : SONG TIEN - Côté Cambodge KAOAM SAMNOR/ KANDAL MÉKONG

Le visa est délivré sur place : prévoir 35 \$US/personne en espèces + 1 photo d'identité.

B) • **VISA : Entrée au Cambodge à l'aéroport de Siem Reap ou de Phnom Penh :**

circuits VIETNAM avec extension 3 nuits aux temples d'Angkor avec arrivée à l'aéroport de Siem Reap et circuits en arrivée aux aéroports de Siem Reap ou de Phnom Penh :

- PUZZLE + extension 3 nuits aux temples d'Angkor
- HISTOIRES ET PAYSAGES + extension 3 nuits aux temples d'Angkor
- AU PAYS DU DRAGON + extension 3 nuits aux temples d'Angkor
- INDOLENT LAOS ET TEMPLES D'ANGKOR
- ANCESTRAL CAMBODGE
- CAMBODGE AUTHENTIQUE
- CAMBODGE ET LAOS AUTREMENT
- L'INDOCHINE MYTHIQUE
- circuit privé DÉCOUVERTE DU CAMBODGE ET DU LAOS

2 possibilités pour obtenir le Visa cambodgien :

• soit en ligne sur le site officiel : <https://www.evisa.gov.kh> (tarif au 01/09/2024 : 30 \$US)

• soit directement à l'aéroport d'arrivée (Siem Reap ou Phnom Penh), mais la démarche peut être longue et vous contraindre à faire attendre le reste du groupe (c'est pourquoi nous déconseillons cette solution).

- Si vous devez renseigner le nom de l'hôtel de la première nuit au Cambodge sur un formulaire, merci de renseigner :

Arrivée Phnom Penh : Hotel KATARI, N° 61 Chrun You Hak 294, Phnom Penh, 12000, Cambodia

Arrivée Siem reap : Hotel KOULEN CENTRAL, Sivatha, Sangkat Svaydangkum Siem Reap, Cambodia

\*\*\*\*\*

- Il est vivement recommandé de disposer d'un **contrat d'assistance ou d'une assurance** permettant de couvrir tous les frais médicaux (chirurgie, hospitalisation, etc.) et de rapatriement sanitaire, au risque de ne pas avoir accès aux soins, y compris en cas d'urgence vitale.
- Les **mineurs** voyageant seuls, ou avec une personne ne disposant pas de l'autorité parentale, doivent être munis d'une autorisation de sortie de territoire.
- Nous vous recommandons de vous munir d'une copie papier recto-verso de vos certificats et formulaires, ou de numériser ceux-ci sur votre propre adresse électronique.
- Les réservations de nuit d'hôtels ou autres documents d'approbation venant du prestataire à destination ne sont pas nécessaires pour faire un visa d'entrée au LAOS ou au CAMBODGE et nous ne pouvons pas vous les fournir. Les sites cités ci-dessus pour obtenir le e-visa émanent de sites gouvernementaux officiels. Il se peut que des organismes prestataires proposant des visas vous demandent d'autres informations qui ne sont pas officiellement requises ou obsolètes : là encore, nous ne serons pas en mesure de vous les fournir.

FORMALITÉS SANITAIRES



Mise à jour du programme le 08 janvier 2025

Vaccination et/ou traitements conseillés :

- Traitement antipaludéen (classification groupe 3) pour certaines régions.
- Vaccinations habituelles à jour (DTP et ROR).
- Anti-moustique recommandé.
- Encéphalite japonaise en zone rurale.

- La **cigarette électronique est interdite** par la loi au Cambodge.

**(1) Toutes ces informations, valables au 01/09/2024 pour les ressortissants français, sont données à titre indicatif. Elles peuvent évoluer sans préavis et concernent exclusivement les vols directs de/vers la France. En cas de transit, certains pays peuvent exiger des formalités supplémentaires. Nous vous recommandons de consulter le site du ministère des Affaires étrangères jusqu'au jour de votre départ.**



## INFORMATIONS PAYS CAMBODGE

**CLIMAT** Au Cambodge, il y a deux saisons.

Lors de la saison sèche, qui commence en novembre et se termine en avril, les températures restent autour de 30 °C et les journées sont ensoleillées.

La période de mousson dure de mai à octobre. L'air est très humide et très chaud (35 °C), avec des pluies violentes mais courtes.

Au Cambodge, quelle que soit la saison, il subsiste pratiquement toujours une humidité résiduelle dans l'atmosphère. Les températures varient de 20 °C en janvier, le mois le plus frais, à 35 °C et plus en avril et mai, les mois les plus chauds de l'année. **CUISINE** La cuisine cambodgienne mélange les influences vietnamienne, thaïlandaise, chinoise et française. L'alimentation locale est à base de riz et de soupes. Il y a davantage de plats de poissons (pêchés dans le Tonlé Sap ou le Mékong) et de poulets que de viandes de bœuf et de porc. Parmi les nombreux fruits exotiques cultivés au Cambodge, la mangue et les ananas ont ici un goût unique.

Il est vivement déconseillé de consommer de l'eau du robinet ou des boissons contenant de la glace pilée. Les glaçons sont en revanche sans danger.

La plupart de vos repas sont pris dans des restaurants locaux. **PRISES ÉLECTRIQUES** 220 volts. Les prises sont conformes aux normes européennes. Les coupures et baisses de tension sont fréquentes, mais ont tendance à diminuer ces dernières années. Vous n'aurez pas besoin d'adaptateur. **MONNAIE** La monnaie cambodgienne est le riel (KHR), mais le dollar américain est omniprésent et cohabite au quotidien avec la monnaie nationale. D'une manière générale, on utilise les riels pour les menues dépenses (cigarettes, journaux, courses en mototaxi, fruits ou boissons achetés à un étal de marché, par exemple). Mais pour régler les notes des restaurants et hôtels ou les transports, le dollar est utilisé la plupart du temps. Essayez donc de vous procurer un maximum de petites coupures (1 et 5 \$US).

Pour connaître le taux de change actuel, vous pouvez consulter le site : [www.xe.com](http://www.xe.com).

Attention : personne au Cambodge, dans les commerces ou les banques, n'accepte les billets en dollars américains dès lors qu'ils sont un peu déchirés, tachés, marqués ou même troués d'une épingle. Vérifiez bien vos billets au moment de l'achat ! **SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES** Religion d'État depuis 1989, le bouddhisme theravāda compte 14,2 millions d'adeptes, soit 96,4 % de la population. Les autres religions du pays sont l'islam (2,1 % de la population, dont la plupart sont des Chams) et le christianisme (1 %, pratiqué par de nombreux Vietnamiens et certains Khmers). La plupart des fêtes sont célébrées aux mêmes dates chaque année, mais certaines d'entre elles, comme le nouvel an Khmer, Pchum Ben et la fête des eaux, suivent le calendrier lunaire et varient par conséquent de quelques jours d'une année sur l'autre. **Bon à savoir** Comme dans tous les pays très religieux, quelques règles simples doivent être observées dans les lieux de culte ; une attitude contraire pourrait être mal interprétée.

- Il est d'usage de se déchausser dès l'entrée dans l'enceinte d'une pagode ou une maison.
- Les épaules et les cuisses doivent être couvertes pour la visite des temples et de tout établissement d'État, à commencer par le Palais Royal. Les châles ou étoffes de type foulard ne sont pas autorisés sur les épaules nues. Il faut un vêtement fermé qui couvre, en haut, les épaules et, en bas, un short mi-long ou une jupe descendant au niveau des genoux.
- On ne s'assied pas sur le piédestal des statues.
- On ne pointe pas ses pieds en direction du Bouddha.
- Essayez d'être discret lorsque vous prenez des photos, par exemple lorsque vous photographiez des gens qui prient ou des femmes qui se lavent, à la rivière ou au puits (c'est très irrespectueux aux yeux des Cambodgiens).
- Vous ne devez pas pointer les choses avec le pied, ou même placer vos pieds au-dessus d'une personne.
- Il convient de ne pas élever la voix.

Au Cambodge, on ne doit pas toucher la tête des enfants. **SOUVENIR ET ARTISANAT** L'artisanat cambodgien, qui a pratiquement disparu pendant la période des Khmers rouges, est en train de renaître doucement. Le pays propose désormais un choix raisonnable de produits artisanaux que l'on peut trouver sur les marchés, dans les boutiques ou directement chez les artisans. Les souvenirs les plus populaires sont les soieries et les textiles, le poivre de Kampot, les bijoux en or et en argent, la vannerie et les souvenirs d'Angkor. **LANGUE** La langue officielle du Cambodge est le cambodgien, ou le khmer. Cette langue appartient à la famille de langue (austro-asiatique) khmère. Le français était la deuxième langue la plus populaire jusqu'aux années 1990, avant que l'anglais ne fasse son apparition. Parmi les autres langues parlées dans le pays figurent des dialectes vietnamiens et chinois.

## BOUCLER SA VALISE CAMBODGE

**Bagages** Prévoyez de préférence une valise à roulettes ainsi qu'un sac à dos pour vos effets personnels de la journée.

**Vêtements** Prévoyez des vêtements légers (coton) et clairs, ainsi qu'une veste, une laine et un vêtement de pluie (en période de mousson). Une tenue correcte est souhaitable dans tous les lieux publics. Les épaules et les cuisses doivent être couvertes pour la visite des temples.

**Chaussures** Emportez une paire de chaussure de marche confortables et une paire de chaussures imperméables en cas de pluie.

**Matériel** • Lunettes de soleil.

- Crème de protection contre le soleil et les insectes (les moustiques en particulier).
- Une casquette ou un chapeau.
- Vos affaires de toilette personnelles.
- Une petite pharmacie personnelle.

Soucieux de réduire l'impact des voyageurs sur l'environnement, nous limitons autant que possible l'usage de bouteilles d'eau en plastique. Nous vous conseillons d'emporter une gourde que vous pourrez remplir sur place. Merci pour votre action à nos côtés.

## RECOMMANDATIONS & MINI LEXIQUE CAMBODGE

**Vos rencontres** Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont différemment perçues selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez et de créer avec elles des liens privilégiés. Là encore, les conseils de votre guide seront précieux ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. À titre d'exemple, il convient de demander sa permission à toute personne que vous souhaitez prendre en photo. Établir un contact préalable est le meilleur moyen qu'elle réponde favorablement. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout-va. Cela peut en effet inciter les enfants à mendier. Afin d'éviter ce genre de dérive, mieux vaut s'en remettre aux structures locales compétentes (pour faire un don à l'école, à l'hôpital, au chef du village, etc.). Enfin, veillez à ne pas porter de tenue trop légère (short court, décolleté, etc.) et à éviter les comportements exubérants.

**Votre environnement** L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays, désertiques ou non : ne la souillez pas ! Pour ce faire, prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables. Les animaux que vous pouvez rencontrer dans la nature y sont chez eux : ne les dérangez pas et faites-vous discrets. Enfin, certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. En bref : ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

**La vie en groupe** Vous allez vivre plusieurs jours en communauté, aussi certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est notamment nécessaire d'être ponctuel aux rendez-vous donnés par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent en effet remettre en cause l'organisation des visites prévues et pénaliser injustement le reste des participants.

**Recommandations pratiques** - Comme dans tout voyage, évitez d'emporter des objets de valeur.

- Emportez également une photocopie de vos papiers d'identité ou téléchargez-les sur une plateforme du type Google Drive pour pouvoir y accéder depuis n'importe quel ordinateur.

- Ne laissez jamais vos objets de valeurs (argent, passeport, billets d'avion) dans votre chambre, votre bus ou au restaurant. Chaque fois que cela est possible, laissez-les plutôt dans le coffre à l'hôtel ou votre valise fermée à clé.

- Observez les règles élémentaires de prudence. Nouvelles Frontières et notre prestataire ne sauraient être tenus pour responsables des conséquences que pourraient entraîner de tels vols ou pertes.

**Mini-lexique** **Bonjour** : Souday

**Au revoir** : Lyhaïe

**Merci** : Arkoun

**Oui** : baa (pour les hommes) et cha (pour les femmes)

**Non** : Até

**Bon à savoir** : lorsque vous dites merci en cambodgien, "Arkoun", joignez les mains au niveau de la poitrine, paumes face à face, les doigts vers le haut sous le menton.

En revanche, pour dire bonjour, "Souday" et au revoir, "Lyhaïe", il n'est pas nécessaire de joindre ses mains au niveau de la poitrine. Un geste de la main, comme en France, suffit.

